

Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 21 - 2015
Årgang 146



Kartverket

Stavanger 15. november 2015
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2015.**

Det anbefales at informasjon sendes én måned før innleveringsdato, dersom det er mulig. Vær oppmerksom på at meldinger som skal utgis i digitale kart må være gyldig i minst to uker etter utgivelsesdato for Efs.

**** Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2015.***

*We recommend that you submit information one month before the deadline if possible.
Please note: If a notice is to be published in digital charts, it must be valid at least two weeks after the publishing date.*

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
12. januar	1	15. januar
27. januar	2	31. januar
10. februar	3	15. februar
24. februar	4	28. februar
10. mars	5	15. mars
25. mars	6	31. mars
09. april	7	15. april
27. april	8	30. april
11. mai	9	15. mai
26. mai	10	31. mai
09. juni	11	15. juni
24. juni	12	30. juni
09. juli	13	15. juli
27. juli	14	31. juli
11. august	15	15. august
25. august	16	31. august
09. september	17	15. september
24. september	18	30. september
12. oktober	19	15. oktober
27. oktober	20	31. oktober
10. november	21	15. november
24. november	22	30. november
09. desember	23	15. desember
18. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.
Meldingstekst bes innlevert både på norsk og engelsk.
Meldinger sendes senest klokken 15:00 på innleveringsdato til:

*The editor reserves the right to edit the original text.
Please submit the text, both in English and Norwegian:
Notices must be sent no later than 15:00 PM on day of deadline to:*

E-post: efs@kartverket.no.
Kartverket Sjødivisjonen, Postboks 60, 4001 Stavanger
Fax: 51 85 87 06
Tlf. kundesenter: 08700 (Tel. abroad: +47 32 11 81 21)

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

1, 4, 6, 10, 19, 21, 23, 25, 26, 28, 38, 40, 45, 46, 48, 51, 59, 60, 71, 72, 74, 111, 112, 115, 116, 121, 123, 126, 127, 140, 323.

Meldinger om nye kart utgivelser, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

2, 4, 5, 6, 9, 15, 21, 23, 30, 41, 62, 65, 119, 121, 303, 304, 305, 309, 310, 401, 459, 487, 514.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

54475. * Ny utgave av sjøkart nr. 2 (New Edition Chart No. 2) Torbjørnskjær - Fulehuk - Rakkebåene.

54476. * Ny utgave av sjøkart nr. 15 (New Edition Chart No. 15) Ryfylkefjordene. Sjernarøyane - Sauda.

54477. * Ny utgave av sjøkart nr. 305 (New Edition Chart No. 305) Skagerrak.

54478. * Ny utgave av sjøkart nr. 309 (New Edition Chart No. 309) Smøla - Sklinna.

54479. * Ny utgave av sjøkart nr. 310 (New Edition Chart No. 310) Sklinna - Tennholmen.

54480. * Ny utgave av sjøkart nr. 487 (New Edition Chart No. 487) Harstad havn.

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 1

54413. * Oslofjorden. Sponvika. Halden. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Kart/Chart(s): 4

54428. * Oslofjorden. Drøbak. Håøya Ø. Grunne. Kartrettelse.

Kart/Chart(s): 6

54386. * Aust-Agder. Skåtkilen. Styggemyr. Undervannsrørledning etablert. Ankertegn utgår (Submarine pipeline. Anchor berth).

54387. * Aust-Agder. Styggemyr. Troskeneset. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

54388. * Aust-Agder. Bommyrknebben. Gjernes. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

54395. * Aust-Agder. Gjernesstangen. Verdalsknuten. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

Kart/Chart(s): 10

54377. * Vest-Agder. Remesfjorden. Åvik. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

54379. * Vest-Agder. Finnøysundet. Åvik. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

54381. * Vest-Agder. Syrdalsfjorden. Åvik. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

54383. * Vest-Agder. Lonebukta. Navarsund. Undervannskabel etablert. Ankertegn utgår (Submarine cable. Anchor berth).

54384. * Vest-Agder. Lonebukta. Lonestranda. Undervannskabel etablert. Ankertegn utgår (Submarine cable. Anchor berths).

Kart/Chart(s): 19

54378. * Hordaland. Stokksundet. Sagvåg. Lanterner utgår.

54426. * Hordaland. Bømlo. Sagvåg. Jernstang etablert.

Kart/Chart(s): 21, 23

54455. * Hordaland. Hjeltefjorden. Litlesotra N. Lanterne etablert.

54457. * Hordaland. Litlesotra N. Færøy. Lanterne etablert.

54460. * Hordaland. Litlesotra N. Litle Brattholmen. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 23

54449. * Hordaland. Litlesotra N. Færøy. Lanterne etablert.

54451. * Hordaland. Askøy S. Folllese. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 25, 26

54440. * Sogn og Fjordane. Værlandet N. Håsteinen. Grunner (Underwater rocks).

Kart/Chart(s): 121

54404. * Sogn og Fjordane. Lavik. Fureneset. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Kart/Chart(s): 28

54441. * Sogn og Fjordane. Nordgulen. Svelgen. Kaidybder. Grunne (Quay depths. Underwater rock).

Kart/Chart(s): 123

54397. * Sogn og Fjordane. Hundvikfjorden. Sandane. Grunner (Underwater rocks).

Kart/Chart(s): 126, 127

54442. * Møre og Romsdal. Storfjorden. Sjøholt. Søvikdalen. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

54444. * Møre og Romsdal. Storfjorden. Søvikbukta - Visetneset. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Kart/Chart(s): 127

54448. * Møre og Romsdal. Storfjorden. Stordalsvika. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Kart/Chart(s): 40

54385. * Møre og Romsdal. Smøla. Hopaøya. Lanterne utgår.

Kart/Chart(s): 38

54403. * Sør-Trøndelag. Forraneset. Krokstadøra. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

54429. * Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Hitra. Sandstad. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 45, 46

54447. * Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Ersboggan. Varde utgår.

Kart/Chart(s): 48

54421. * Nord-Trøndelag. Korsneset. Geines. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Kart/Chart(s): 48, 51

54415. * Nord-Trøndelag. Risværfjorden. Sturvitholmen. Sturvitholmen lykt delvis omskjernet.

Kart/Chart(s): 59

54424. * Nord-Helgeland. Dønna. Åkerøya. Åkervågen lykt delvis omskjernet.

Kart/Chart(s): 60

54411. * Sør-Helgeland. Ranfjorden. Bardal. Bardalsøya lykt delvis omskjernet.

Kart/Chart(s): 140

54443. * Ofoten. Kjøpsviksundet. Luftspenn. Redusert vertikal klaring.

Kart/Chart(s): 71, 72

54423. * Lofoten. Moskenesøya. Moskenes. Sørvågen. Lanterne etablert.

54446. * Lofoten. Moskenesøya. Moskenes. Sørvågen. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 72, 74

54425. * Lofoten. Flakstadøya Ø. Nappstraumen. Napp lykt delvis omskjermet.

Kart/Chart(s): 323

54372. * Vest-Finnmark. Vargsundet. Komagfjorden N. Nordnesgrunnen. Jernstang. Stake utgår. Kartrettelse.

Kart/Chart(s): 111, 112

54331. * Øst-Finnmark. Båtsfjord. Havbruk utgår.

Kart/Chart(s): 112

54330. * Øst-Finnmark. Syltefjord. Havbruk utgår.

Kart/Chart(s): 115

54398. * Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Lausklubben. Havbruk etablert.

Kart/Chart(s): 116

54308. * Øst-Finnmark. Jarfjorden. Laksneset. Havbruk utgår.

54419. * Øst-Finnmark. Kirkenes. Jakobsnes. Havbruk etablert.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)**

Kart/Chart(s): 4, 401

54453. * (T) Oslofjorden. Sandvika. Høvikodden. Overrettlanterne slukket.

Kart/Chart(s): 5, 6

54414. * (T) Telemark. Vittenskjul lykt N. Klokbersundet. Skvalpeskjær rapportert.

Kart/Chart(s): 9, 459

54452. * (T) Aust-Agder. Kristiansand. Vesterhavn. Grunnundersøkelser.

Kart/Chart(s): 21

54416. * (P) Hordaland. Austevoll. Hufthammarsundet. Utdypning.

54417. * (T) Hordaland. Austevoll. Hufthammarsundet. Midlertidig merking (Temporary marking).

54418. * (P) Hordaland. Austevoll. Hufthammarsundet (Planned alterations to fairway marking).

Kart/Chart(s): 23

54427. * (T) Hordaland. Lurefjorden. Undervanns ODAS.

Kart/Chart(s): 119, 121

54430. * (T) Hordaland. Masfjorden. Undervanns ODAS.

Kart/Chart(s): 30

54445. * (T) Møre og Romsdal. Bølandet N. Vaulen. ODAS-bøye.

Kart/Chart(s): 41

54431. * (P) Sør-Trøndelag. Hitra. Dolmøya. Dolmsundet bru. Utdypningsarbeid. Ny dato.

Kart/Chart(s): 62

54405. * (T) Nord-Helgeland. Sundøya SØ. Lamøya. Lanterne slukket.

Kart/Chart(s): 65

54410. * (P) Salten. Landegodefjorden. Vågøya Ø. Anlegg for dyrking av tare.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 303, 514

54420. * (T) Norskehavet - Barentshavet. Tromsøflaket. Midlertidig forlatte brønnhoder.

Kart/Chart(s): 304, 310

54409. * (T) Norskehavet. Trænabanken. Myken V. Undervanns ODAS.

SKYTEØVELSER
(Gunnery exercises)

- * Forsvarets faste bombe- og skytefelt (Permanent military firing practise areas).
- * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).
- * Sør-Trøndelag. Tarva. Skyteøvelser (Gunnery exercises).
- * Norskehavet - Vesterålen. Andøya. Oppskytning av forskningsraketter (Lunching of scientific rockets).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER
(Miscellaneous)

- * Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).
- * Nedlegging av Loran C stasjoner
- * Viktige vedlegg til Efs.
- * Important attachments to the Efs.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

54475. * Ny utgave av sjøkart nr. 2 (New Edition Chart No. 2) Torbjørnshjørn - Fulehuk - Rakkebåene.

Sjøkart nr. 2 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2007. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 2 ble utgitt 12. november 2015.

Chart No. 2 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2007) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2002. Ny utgave 2015.

POD: 12. november 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 20/15.**

Published by Kartverket 2002. New Edition 2015.

POD: 12. November 2015. Corrected through **Efs 20/15.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybde-dataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58° 53' 30" N, 010° 00' 30" E, NE hjørne: 59° 13' 00" N, 010° 50' 00" E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.
- Tørrfallsområder vises nå med grønt raster.
- Kompassrosene er oppdatert med misvisning for 2015.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 2 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54476. * Ny utgave av sjøkart nr. 15 (New Edition Chart No. 15) Ryfylkefjordene. Sjørnarøyane - Sauda.

Sjøkart nr.15 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2001. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 15 ble utgitt 12. november 2015.

Chart no. 15 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2001) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1992. Ny utgave 2015.

POD: 12. november 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 20/15.**

Published by Kartverket 1992. New Edition 2015.

POD: 12. November 2015. Corrected through **Efs 20/15.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 59° 10' 30" N, 005° 42' 30" E, NE hjørne: 59° 35' 00" N, 006° 22' 30" E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs)
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 15 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54480. * Ny utgave av sjøkart nr. 487 (New Edition Chart No. 487) Harstad havn.

Sjøkart nr. 487 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2006. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 487 ble utgitt 12. november 2015.

Chart no. 487 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2006) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 2006. Ny utgave 2015.

POD: 12. november 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 20/15.**

Published by Kartverket 2006. New Edition 2015.

POD: 12. November 2015. Corrected through **Efs 20/15.**

Sjømåling

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets kildediagram (*Source Diagram*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 68° 46.00' N, 016° 29.10' E, NE hjørne: 68° 50.60' N, 016° 39.40' E

Endringer i dette opplaget:

- Ny sjømåling langs kaiene i Harstad havn er redigert inn i kartet.
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer etc.
- Kartet har fått ny layout, kildediagram, grønt tørrfall, nye kompassroser – og blitt ytterligere tilpasset internasjonal norm.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 487 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54477. * Ny utgave av sjøkart nr. 305 (New Edition Chart No. 305) Skagerrak.

Sjøkart nr. 305 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet inngår i Kystkartserien og er i målestokk 1:350 000. Kartet erstatter tidligere utgave fra februar 2015. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 305 ble utgitt 12. november 2015.

Chart no. 305 has been published as a New Edition. This is a Coastal Chart in scale 1:350 000. This New Edition makes the existing edition (published in February 2015) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1962. Ny utgave 2015.

POD: 12. november 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 20/15.**

Published by Kartverket 1962. New Edition 2015.

POD: 12. November 2015. Corrected through **Efs 20/15.**

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 57° 05,00' N, 006° 10,00' E, NE hjørne: 59° 10,00' N, 012° 00,00' E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad.
- Kartet utgis nå i målestokk 1:350 000.
- Kartet utgis som et nasjonalt kart og ikke lengre som et INT-kart.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 305 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54478. * Ny utgave av sjøkart nr. 309 (New Edition Chart No. 309) Smøla - Sklinna.

Sjøkart nr. 309 (INT 1403) er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet inngår i Kystkartserien og er i målestokk 1:350 000. Kartet erstatter tidligere utgave fra 1960. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 309 ble utgitt 12. november 2015.

Chart no. 309 (INT 1403) has been published as a New Edition. This is a Coastal Chart in scale 1:350 000. This New Edition makes the existing edition (published in 1960) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1960. Ny utgave 2015.

POD: 12. november 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 20/15.**

Published by Kartverket 1960. New Edition 2015.

POD: 12. November 2015. Corrected through **Efs 20/15.**

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 63° 00' 00" N, 03° 30' 00" E, NE hjørne: 65° 20' 00" N, 11° 20' 00" E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er nyredigert med utgangspunkt i nyere data langs kysten
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad.
- Kartet utgis nå med WGS84 gradnett (datum).
- Kartet har fått QR-kode for sjekk av oppdateringer.
- Kartet har fått ny layout.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 309 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

54479. * Ny utgave av sjøkart nr. 310 (New Edition Chart No. 310) Sklinna - Tennholmen.

Sjøkart nr. 310 (INT 1404) er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet inngår i Kystkartserien og er i målestokk 1:350 000. Kartet erstatter tidligere utgave fra 1960. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 310 ble utgitt 12. november 2015.

Chart no. 310 (INT 1404) has been published as a New Edition. This is a Coastal Chart in scale 1:350 000. This New Edition makes the existing edition (published in 1960) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Utgitt av Kartverket 1960. Ny utgave 2015.

POD: 12. november 2015. Rettet t.o.m. **Efs nr 20/15.**

Published by Kartverket 1960. New Edition 2015.

POD: 12. November 2015. Corrected through **Efs 20/15.**

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 65° 00' 00" N, 05° 30' 00" E, NE hjørne: 67° 20' 00" N, 13° 55' 00" E

Endringer i dette opplaget:

- Kartet er nyredigert med utgangspunkt i nyere data langs kysten
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad.
- Kartet utgis nå med WGS84 gradnett (datum).
- Kartet har fått QR-kode for sjekk av oppdateringer.
- Kartet har fått ny layout.

Elektroniske kart

Området som dekkes av kart 310 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN NY “UTGAVE”

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildedialogram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', making existing editions obsolete.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NYTT SJØKART”

Første utgivelse av et kart som enten:

dekker et område som ikke tidligere er kartlagt i angjeldende målestokk, eller

omfatter nytt dekningsområde for et allerede eksisterende kart, eller

omfatter en modernisert versjon av eksisterende kart (mht symboler og generell presentasjon), eller

omfatter adoptering av et internasjonalt (INT) kart, eller nasjonalt kart først utgitt av en annen nasjon

Et nytt kart vil gjøre en eventuelt eksisterende utgave av kartet ugyldig.

(Kartverket sjødivisjonen, 2014).

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS – NEW CHART

The first publication of a national chart which will either:

embrace an area not previously charted by that nation to be scale showing; or

embrace an area different from existing chart of that nation; or

consist of a modernised version (in terms of symbology an general presentation) of an existing chart; or

consist of the adoption by that nation of an international (INT) or national chart, first published by another nation

A new chart makes existing edition obsolete.

NORSKE FARVANN (Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 1

54413. * Oslofjorden. Sponvika. Halden. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 59° 06.86' N, 11° 20.16' E sammenkoble (*join*)

(2) 59° 06.84' N, 11° 20.47' E

(3) 59° 06.42' N, 11° 21.28' E

(4) 59° 06.34' N, 11° 21.91' E

(5) 59° 06.48' N, 11° 22.59' E

(6) 59° 06.81' N, 11° 23.00' E

(7) 59° 06.85' N, 11° 23.18' E

Kart (*Chart*): 1. (Telenor, 3. november 2015). (KildeID 73455).

Kart/Chart(s): 4

54428. * Oslofjorden. Drøbak. Håøya Ø. Grunne. Kartrettelse.

Påfør en grunne med angitt dybde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 42.09' N, 10° 35.09' E **14.5m**

Kart: 4. (Kartverket sjødivisjonen, 6. november 2015). (KildeID 72638).

*** Oslofjorden. Drøbak. Håøya E. Underwater rocks. Chart correction.**

Insert an underwater rock in the following position:

WGS84 DATUM

59° 42.09' N, 10° 35.09' E **14.5m**

Chart: 4.

Kart/Chart(s): 6

54386. * Aust-Agder. Skåtkilen. Styggemyr. Undervannsrørledning etablert. Ankertegn utgår (Submarine pipeline. Anchor berth).

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between the following positions):

- (1) 58° 44.64' N, 09° 17.55' E
- (2) 58° 44.62' N, 09° 17.77' E
- (3) 58° 44.73' N, 09° 18.06' E
- (4) 58° 44.69' N, 09° 18.14' E
- (5) 58° 44.74' N, 09° 18.47' E
- (6) 58° 44.86' N, 09° 18.82' E
- (7) 58° 44.87' N, 09° 18.99' E
- (8) 58° 45.06' N, 09° 18.90' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjoner:

(Delete anchor berths in the following positions):

- (1) 58° 44.69' N, 09° 17.94' E
- (2) 58° 44.85' N, 09° 18.98' E

Kart (Chart): 6. (Risør kommune, 29. oktober 2015). (KildeID 73385).

54387. * Aust-Agder. Styggemyr. Troskeneset. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

Påfør en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between the following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 58° 45.06' N, 09° 18.90' E
- (2) 58° 45.00' N, 09° 18.96' E
- (3) 58° 44.87' N, 09° 19.02' E
- (4) 58° 45.10' N, 09° 19.78' E
- (5) 58° 45.17' N, 09° 19.82' E
- (6) 58° 45.21' N, 09° 19.87' E

Kart (Chart): 6. (Dnl (Pilot)). (Risør kommune, 29. oktober 2015). (KildeID 73385).

54388. * Aust-Agder. Bommyrknubben. Gjernes. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

Påfø en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 58° 45.26' N, 09° 19.82' E
- (2) 58° 45.16' N, 09° 19.92' E
- (3) 58° 45.14' N, 09° 20.24' E
- (4) 58° 45.18' N, 09° 20.36' E
- (5) 58° 45.27' N, 09° 20.37' E
- (6) 58° 45.30' N, 09° 20.47' E
- (7) 58° 45.34' N, 09° 20.49' E
- (8) 58° 45.38' N, 09° 20.43' E
- (9) 58° 45.42' N, 09° 20.53' E
- (10) 58° 45.53' N, 09° 20.55' E

Kart (Chart): 6. (Dnl (Pilot)). (Risør kommune, 29. oktober 2015). (KildeID 73385).

54395. * Aust-Agder. Gjernestangen. Verdalsknuten. Undervannsrørledning etablert (Submarine pipeline).

Påfø en undervannsrørledning mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine pipeline between following positions):

WGS84 DATUM

- (1) 58° 45.53' N, 09° 20.55' E
- (2) 58° 45.42' N, 09° 20.53' E
- (3) 58° 45.38' N, 09° 20.43' E
- (4) 58° 45.14' N, 09° 20.89' E
- (5) 58° 45.21' N, 09° 21.23' E
- (6) 58° 45.56' N, 09° 21.53' E
- (7) 58° 45.66' N, 09° 21.74' E
- (8) 58° 45.71' N, 09° 21.66' E
- (9) 58° 45.85' N, 09° 21.68' E
- (10) 58° 45.92' N, 09° 21.46' E
- (11) 58° 45.93' N, 09° 21.41' E
- (12) 58° 45.96' N, 09° 21.34' E

Kart (Chart): 6. (Dnl (Pilot)). (Risør kommune, 30. oktober 2015). (KildeID 73385).

Kart/Chart(s): 10

**54377. * Vest-Agder. Remesfjorden. Åvik. Undervannskabel etablert
(Submarine cable).**

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:
(*Insert a submarine cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

- (1) 58° 02.99' N, 07° 11.58' E
- (2) 58° 02.62' N, 07° 11.59' E
- (3) 58° 02.37' N, 07° 12.03' E
- (4) 58° 01.92' N, 07° 12.43' E
- (5) 58° 01.79' N, 07° 12.65' E
- (6) 58° 01.92' N, 07° 13.02' E
- (7) 58° 01.86' N, 07° 13.31' E
- (8) 58° 01.91' N, 07° 13.48' E
- (9) 58° 01.97' N, 07° 13.51' E

Kart (Chart): 10. (Dnl (Pilot)). (Lindesnes kommune, 28. oktober 2015). (KildeID 73392).

**54379. * Vest-Agder. Finnøysundet. Åvik. Undervannskabel etablert
(Submarine cable).**

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:
(*Insert a submarine cable between the following positions*):

- (1) 58° 01.94' N, 07° 12.74' E
- (2) 58° 01.96' N, 07° 12.81' E
- (3) 58° 01.92' N, 07° 12.91' E
- (4) 58° 01.91' N, 07° 12.96' E
- (5) 58° 01.93' N, 07° 13.06' E
- (6) 58° 01.88' N, 07° 13.38' E
- (7) 58° 01.92' N, 07° 13.48' E
- (8) 58° 01.97' N, 07° 13.50' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

(*Delete anchor berth in the following position*):

58° 01.90' N, 07° 12.38' E

Kart (Chart): 10. (Dnl (Pilot)). (Lindesnes kommune, 28. oktober 2015). (KildeID 73392).

**54381. * Vest-Agder. Syrdalsfjorden. Åvik. Undervannskabel etablert
(Submarine cable).**

Påfø en undervannskabel mellom følgende posisjoner:
(*Insert a submarine cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

- (1) 58° 01.98' N, 07° 13.48' E
- (2) 58° 02.10' N, 07° 13.97' E
- (3) 58° 02.16' N, 07° 14.24' E
- (4) 58° 02.31' N, 07° 14.34' E
- (5) 58° 02.62' N, 07° 14.94' E
- (6) 58° 02.70' N, 07° 14.89' E
- (7) 58° 02.73' N, 07° 14.72' E

Kart (*Chart*): 10. (Dnl (*Pilot*)). (Lindesnes kommune, 28. oktober 2015). (KildeID 73392).

**54383. * Vest-Agder. Lonebukta. Navarsund. Undervannskabel etablert. Ankertegn
utgå (Submarine cable. Anchor berth).**

WGS84 DATUM

a) **Påfø** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:
(*Insert a submarine cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

- (1) 58° 02.73' N, 07° 14.72' E
- (2) 58° 02.73' N, 07° 14.89' E
- (3) 58° 02.67' N, 07° 15.27' E
- (4) 58° 02.80' N, 07° 15.67' E
- (5) 58° 02.85' N, 07° 15.89' E
- (6) 58° 02.84' N, 07° 16.07' E
- (7) 58° 02.87' N, 07° 16.16' E
- (8) 58° 03.17' N, 07° 16.26' E
- (9) 58° 02.88' N, 07° 15.55' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjon:

(*Delete anchor berth in the following position*):

58° 02.88' N, 07° 15.55' E

Kart (*Chart*): 10. (Dnl (*Pilot*)). (Lindesnes kommune, 28. oktober 2015). (KildeID 73392).

54384. * Vest-Agder. Lonebukta. Lonestranda. Undervannskabel etablert. Ankertegn utgår (*Submarine cable. Anchor berths*).

WGS84 DATUM

a) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

(1) 58° 02.73' N, 07° 14.72' E

(2) 58° 02.76' N, 07° 14.90' E

(3) 58° 02.82' N, 07° 14.92' E

(4) 58° 03.05' N, 07° 14.70' E

(5) 58° 03.06' N, 07° 14.68' E

b) **Slett** ankertegn i følgende posisjoner:

(Delete anchor berths in the following positions):

(1) 58° 02.94' N, 07° 14.89' E

(2) 58° 02.84' N, 07° 15.09' E

Kart (*Chart*): 10. (Lindesnes kommune, 29. oktober 2015). (KildeID 73392).

Kart/Chart(s): 19

54378. * Hordaland. Stokksundet. Sagvåg. Lanterner utgår.

WGS84 DATUM

a) **Slett** Sagvåg 1 lanterne (F G) i følgende posisjon:

59° 46.497' N, 05° 22.988' E

b) **Slett** Sagvåg 2 lanterne (F R) i følgende posisjon:

59° 46.496' N, 05° 22.933' E

c) **Slett** Sagvåg 3 lanterne (F G) i følgende posisjon:

59° 46.584' N, 05° 23.050' E

Kart: 19. Fyrnr. 150551, 150552, 150553. (Kystverket V, 28. oktober 2015). (KildeID 73384).

*** Hordaland. Stokksundet. Sagvåg. Lights.**

WGS84 DATUM

a) **Delete** Sagvåg 1 light (F G) in the following position:

59° 46.497' N, 05° 22.988' E

b) **Delete** Sagvåg 2 light (F R) in the following position:

59° 46.496' N, 05° 22.933' E

c) **Delete** Sagvåg 3 light (F G) in the following position:

59° 46.584' N, 05° 23.050' E

Chart: 19. Light No. 150551, 150552, 150553.

54426. * Hordaland. Bømlo. Sagvåg. Jernstang etablert.

Påfør en jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 46.597' N, 05° 23.037' E

Kart: 19 (også spesial). (Kystverket V, 5. november 2015). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Bømlo. Sagvåg. Iron pole.**

Insert an iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

59° 46.597' N, 05° 23.037' E

Chart: 19 (also plan).

Kart/Chart(s): 21, 23

54455. * Hordaland. Hjeltefjorden. Litlesotra N. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 06/53207/15.

Påfør Saltskoodden lanterne, **Iso R 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 23.78' N, 05° 08.08' E

Kart: 21, 23. Fyrnr. 184902. (Kystverket V, 11. november 2015). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Hjeltefjorden. Litlesotra N. Light.**

See former Efs (P) 06/53207/15.

Insert Saltskoodden light, **Iso R 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

60° 23.78' N, 05° 08.08' E

Charts: 21, 23. Light No. 184902.

54457. * Hordaland. Litlesotra N. Færøy. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 06/53207/15.

Påfør Færøyholmen lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 24.29' N, 05° 07.34' E

Kart: 21, 23. Fyrnr. 184907. (Kystverket V, 11. november 2015). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Litlesotra N. Færøy. Light.**

See former Efs (P) 06/53207/15.

Insert Færøyholmen light, **Iso G 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

60° 24.29' N, 05° 07.34' E

Charts: 21, 23. Light No. 184907.

54460. * Hordaland. Litlesotra N. Litle Brattholmen. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 06/53207/15.

Påfør Litle Brattholmen lanterne, **Iso R 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 24.23' N, 05° 06.38' E

Kart: 21, 23. Fyrnr. 184906. (Kystverket V, 11. november 2015). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Litlesotra N. Litle Brattholmen. Light.**

See former Efs (P) 06/53207/15.

Insert Litle Brattholmen light, **Iso R 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

60° 24.23' N, 05° 06.38' E

Charts: 21, 23. Light No. 184906.

Kart/Chart(s): 23

54449. * Hordaland. Litlesotra N. Færøy. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 09/53499/15.

Påfør Lamholmen N lanterne, **Iso R 4s** med indirekte belysning, på eksisterende jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 24.54' N, 05° 08.22' E

Kart: 23. Fyrnr. 184912. (Kystverket V, 10. november 2015). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Litlesotra N. Færøy. Light.**

See former Efs (P) 09/53499/15.

Insert Lamholmen N light, **Iso R 4s** with floodlight, at existing iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

60° 24.54' N, 05° 08.22' E

Chart: 23. Light No. 184912.

54451. * Hordaland. Askøy S. Follese. Lanterne etablert.

Slett tidligere Efs (P) 09/53499/15.

Påfør Damskjær lanterne, **Iso G 4s** med indirekte belysning, på eksisterende jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 24.62' N, 05° 08.70' E

Kart: 23. Fyrnr. 184911. (Kystverket V, 10. november 2015). (KildeID 70000).

*** Hordaland. Askøy S. Follese. Light.**

Delete former Efs (P) 09/53499/15.

Insert Damskjær light, **Iso G 4s** with floodlight, at existing iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

60° 24.62' N, 05° 08.70' E

Chart: 23. Light No. 184911.

Kart/Chart(s): 25, 26

54440. * Sogn og Fjordane. Værlandet N. Håsteinen. Grunner (Underwater rocks).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

WGS84 DATUM

Kart (Chart) 25:

(1) 61° 20.08' N, 04° 38.70' E 10m, slett (*delete*) 14m

(2) 61° 20.18' N, 04° 38.99' E 6.9m, slett (*delete*) 13m

Kart (Charts) 25, 26:

(1) 61° 20.58' N, 04° 39.43' E 6.8m

(2) 61° 20.64' N, 04° 39.96' E skjær (*rock*)

(3) 61° 20.71' N, 04° 39.26' E 9m

(4) 61° 20.78' N, 04° 39.49' E 2.7m, slett (*delete*) 11m

(5) 61° 21.29' N, 04° 39.43' E 3.8m

(6) 61° 21.57' N, 04° 40.69' E 2.5m, slett (*delete*) 3.5m

(7) 61° 21.53' N, 04° 40.87' E 3.5m

(8) 61° 21.85' N, 04° 41.44' E 10m

Kart (Charts): 25, 26. (Kartverket sjødivisjonen, 9. november 2015). (KildeID 73456).

Kart/Chart(s): 121

54404. * Sogn og Fjordane. Lavik. Fureneset. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 61° 04.95' N, 05° 36.64' E

(2) 61° 05.06' N, 05° 36.65' E

(3) 61° 05.41' N, 05° 33.00' E

(4) 61° 05.41' N, 05° 35.03' E

(5) 61° 05.61' N, 05° 31.39' E

(6) 61° 06.14' N, 05° 30.79' E

Kart (Chart): 121. (Telenor, 2. november 2015). (KildeID 73455).

Kart/Chart(s): 28

54441. * Sogn og Fjordane. Nordgulen. Svelgen. Kaidybder. Grunne (*Quay depths. Underwater rock*).

Kart (*Chart*) 28 spesial (*plan*):

WGS84 DATUM

a) **Påfør** angitte kaidybder i følgende posisjoner:

(*Insert quay depths in the following positions*):

- (1) 61° 46.435' N, 05° 17.547' E 6.3m, slett (*delete*) 5.6m
- (2) 61° 46.430' N, 05° 17.565' E 7.1m
- (3) 61° 46.423' N, 05° 17.588' E 6.5m, slett (*delete*) 6m
- (4) 61° 46.418' N, 05° 17.605' E 6.2m, slett (*delete*) 5.7m
- (5) 61° 46.413' N, 05° 17.624' E 6.6m
- (6) 61° 46.409' N, 05° 17.634' E 7m, slett (*delete*) 7.2m
- (7) 61° 46.403' N, 05° 17.648' E 9m
- (8) 61° 46.394' N, 05° 17.668' E 9.7m, slett (*delete*) 9m
- (9) 61° 46.369' N, 05° 17.700' E 9.9m

b) **Påfør** en grunne i følgende posisjon:

(*Insert an underwater rock in the following position*):

61° 46.188' N, 05° 17.254' E 10m

Kart (*Chart*): 28 (kun spesial (*plan only*)). (Kartverket sjødivisjonen, 9. november 2015).
(KildeID 73536).

Kart/Chart(s): 123

54397. * Sogn og Fjordane. Hundvikfjorden. Sandane. Grunner (*Underwater rocks*).

WGS84 DATUM

a) **Påfør** grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(*Insert underwater rocks in the following positions*):

Kart (*Chart*) 123:

- (1) 61° 50.73' N, 06° 04.68' E 6.7m, slett (*delete*) 25m.
- (2) 61° 49.42' N, 06° 05.89' E 12.5m, slett (*delete*) 28m.
- (3) 61° 46.83' N, 06° 12.03' E 10.5m, slett (*delete*) 14m.
- (4) 61° 46.49' N, 06° 11.81' E 6.8m, slett (*delete*) 15m.

Kart (*Chart*) 123 spesial (*plan*) Sandane:

- (1) 61° 46.963' N, 06° 11.180' E 8.7m, slett (*delete*) 8m
- (2) 61° 46.910' N, 06° 11.764' E 0.8m
- (3) 61° 46.831' N, 06° 12.032' E 10.5m
- (4) 61° 46.491' N, 06° 11.810' E 6.8m

b) **Påfør** angitt kaidybde i følgende posisjon:

(*Insert quay depth in the following position*):

61° 46.920' N, 06° 11.599' E 5.8 m

Kart (*Chart*): 123 (også spesial (*also plan*)). (Kartverket sjødivisjonen, 30. oktober 2015).
(KildeID 73456).

Kart/Chart(s): 126, 127

54442. * Møre og Romsdal. Storfjorden. Sjøholt. Søvikdalen. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:
(*Insert a submarine cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

- (1) 62° 26.13' N, 06° 44.84' E
- (2) 62° 26.38' N, 06° 45.57' E
- (3) 62° 27.03' N, 06° 45.73' E
- (4) 62° 27.55' N, 06° 45.17' E
- (5) 62° 28.13' N, 06° 45.52' E
- (6) 62° 28.50' N, 06° 47.36' E
- (7) 62° 28.86' N, 06° 47.83' E

Kart (*Charts*): 126, 127. (Telenor, 9. november 2015) (KildeID 73455).

54444. * Møre og Romsdal. Storfjorden. Søvikbukta - Visetneset. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:
(*Insert a submarine cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

- (1) 62° 26.13' N, 06° 44.84' E
- (2) 62° 26.19' N, 06° 45.19' E
- (3) 62° 26.56' N, 06° 46.64' E Kartgrense (*Chart border*) 126
- (4) 62° 26.68' N, 06° 49.99' E
- (5) 62° 26.58' N, 06° 52.87' E
- (6) 62° 26.72' N, 06° 53.61' E

Kart (*Charts*): 126, 127. (Telenor, 9. november 2015). (KildeID 73455).

Kart/Chart(s): 127

54448. * Møre og Romsdal. Storfjorden. Stordalsvika. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:
(*Insert a submarine cable between the following positions*):

WGS84 DATUM

- (1) 62° 25.37' N, 06° 56.64' E
- (2) 62° 25.01' N, 06° 56.11' E
- (3) 62° 24.03' N, 06° 55.93' E
- (4) 62° 22.90' N, 06° 57.15' E
- (5) 62° 22.65' N, 06° 58.88' E

Kart (*Chart*): 127. (Telenor, 10. november 2015). (KildeID 73455).

Kart/Chart(s): 40

54385. * Møre og Romsdal. Smøla. Hopøya. Lanterne utgår.

a) **Slett** Hopøya lanterne (Iso 4s) i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

63° 27.91' N, 08° 01.89' E

b) **Slett** overettlinjen som utgår fra Hopøya lanterne.

Kart: 40. Fyrnr. 436700. (Kystverket MN, 29. oktober 2015). (KildeID 73378).

*** Møre og Romsdal. Smøla. Hopøya. Light.**

a) **Delete** Hopøya light (Iso 4s) in the following position:

WGS84 DATUM

63° 27.91' N, 08° 01.89' E

b) **Delete** leading line emanating from Hopøya light.

Chart: 40. Light No. 436700.

Kart/Chart(s): 38

54403. * Sør-Trøndelag. Forraneset. Krokstadøra. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 63° 20.94' N, 09° 15.53' E

(2) 63° 21.68' N, 09° 15.94' E

(3) 63° 22.07' N, 09° 19.47' E

(4) 63° 21.98' N, 09° 20.80' E

(5) 63° 22.72' N, 09° 26.07' E

(6) 63° 23.85' N, 09° 29.61' E

Kart (Chart): 38. (Telenor, 1. november 2015). (KildeID 73455).

54429. * Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Hitra. Sandstad. Lanterne etablert.

a) **Påfør** Tranholmen lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

63° 30.91' N, 09° 07.18' E

b) **Slett** eksisterende lanterne (Fyrnr. 408650) (F R med indirekte belysning) like ved.

Kart: 38. Fyrnr. 408601, 408650. (Kystverket MN, 6. november 2015). (KildeID 70000).

*** Sør-Trøndelag. Trondheimsleia. Hitra. Sandstad. Light.**

a) **Insert** Tranholmen light, **Iso G 2s** with floodlight, in the following position:

WGS84 DATUM

63° 30.91' N, 09° 07.18' E

b) **Delete** existing light (Light No. 408650) (F R with floodlight) close by.

Chart: 38. Light No. 408601, 408650.

Kart/Chart(s): 45, 46

54447. * Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Ersboggan. Varde utgår.

Slett tidligere Efs (T) 07/46938/13.

Slett varde i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

64° 25.25' N, 10° 27.43' E

Kart: 45, 46. (Kystverket MN, 10. november 2015). (KildeID 73540).

*** Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Ersboggan. Beacon tower.**

Delete former Efs (T) 07/46938/13.

Delete beacon tower in the following position:

WGS84 DATUM

64° 25.25' N, 10° 27.43' E

Charts: 45, 46.

Kart/Chart(s): 48

54421. * Nord-Trøndelag. Korsneset. Geines. Undervannskabel etablert (Submarine cable).

Påfør en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

(Insert a submarine cable between the following positions):

WGS84 DATUM

(1) 64° 49.08' N, 11° 37.82' E

(2) 64° 49.23' N, 11° 37.67' E

(3) 64° 51.37' N, 11° 39.54' E

(4) 64° 51.53' N, 11° 39.36' E

Kart (Chart): 48. (Telenor, 4. november 2015). (KildeID 73455).

Kart/Chart(s): 48, 51

54415. * Nord-Trøndelag. Risværfjorden. Storvitholmen. Storvitholmen lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

65° 00.99' N, 11° 35.99' E

(1) G 233.5° - 237.0°

(2) W 237.0° - 252.5°

(3) R 252.5° - 031.0°

(4) W 031.0° - 034.0°

(5) G 034.0° - 071.5°

(6) W 071.5° - **086.5°**

(7) R **086.5°** - **095.0°**

Karakter uforandret.

Kart: 48, 51. Fyrnr. 563500. (Kystverket MN, 4. november 2015). (KildeID 70000).

*** Nord-Trøndelag. Risværfjorden. Storvitholmen. Storvitholmen light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

65° 00.99' N, 11° 35.99' E

(1) G 233.5° - 237.0°

(2) W 237.0° - 252.5°

(3) R 252.5° - 031.0°

(4) W 031.0° - 034.0°

(5) G 034.0° - 071.5°

(6) W 071.5° - **086.5°**

(7) R **086.5°** - **095.0°**

Character unchanged.

Charts: 48, 51. Light No. 563500.

Kart/Chart(s): 59

54424. * Nord-Helgeland. Dønna. Åkerøya. Åkervågen lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

66° 09.85' N, 12° 32.80' E

(1) R 022.0° - 031.5°

(2) G 031.5° - 074.0°

(3) W 074.0° - 076.5°

(4) R 076.5° - 110.0°

(5) W 110.0° - **236.5°**

(6) **G 236.5° - 253.5° Ny sektor**

Karakter uforandret.

Kart: 59. Fyrnr. 648000. (Kystverket N, 5. november 2015). (KildeID 70000).

*** Nord-Helgeland. Dønna. Åkerøya. Åkervågen light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

66° 09.85' N, 12° 32.80' E

(1) R 022.0° - 031.5°

(2) G 031.5° - 074.0°

(3) W 074.0° - 076.5°

(4) R 076.5° - 110.0°

(5) W 110.0° - **236.5°**

(6) **G 236.5° - 253.5° New sector**

Character unchanged.

Chart: 59. Light No. 648000.

Kart/Chart(s): 60

54411. * Sør-Helgeland. Ranfjorden. Bardal. Bardalsøya lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

66° 14.04' N, 13° 20.31' E

(1) G 052.0° - 055.0°

(2) W 055.0° - 060.0°

(3) R 060.0° - 072.5°

(4) W 072.5° - 268.0°

(5) R 268.0° - **270.5°**

Karakter uforandret.

Kart: 60. Fyrnr. 620200. (Kystverket N, 3. november 2015). (KildeID 70000).

*** Sør-Helgeland. Ranfjorden. Bardal. Bardalsøya light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

66° 14.04' N, 13° 20.31' E

(1) G 052.0° - 055.0°

(2) W 055.0° - 060.0°

(3) R 060.0° - 072.5°

(4) W 072.5° - 268.0°

(5) R 268.0° - **270.5°**

Character unchanged.

Chart: 60. Light No. 620200.

Kart/Chart(s): 140

54443. * Ofoten. Kjøpsviksundet. Luftspenn. Redusert vertikal klaring.

Slett tidligere Efs (P) 10/53523/15.

Endre vertikal klaring til **35m** på luftspenn i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

68° 05.44' N, 16° 19.09' E

Kart: 140. (Nord-Salten Kraft AS, 6. november 2015). (KildeID 73352).

*** Ofoten. Kjøpsviksundet. Overhead cable. Reduced vertical clearance.**

Delete former Efs (P) 10/53523/15.

Amend vertical clearance to **35m** at overhead cable in the following position:

WGS84 DATUM

68° 05.44' N, 16° 19.09' E

Chart: 140.

Kart/Chart(s): 71, 72

54423. * Lofoten. Moskenesøya. Moskenes. Sørvågen. Lanterne etablert.

Se tidligere Efs (P) 07/50884/14.

a) **Påfør** Sørvågen N lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:
WGS84 DATUM

67° 53.42' N, 13° 01.83' E

b) **Slett** eksisterende indirekte belysning (Fyrnr. 7651BP) i samme posisjon.

Kart: 71, 72. Fyrnr. 765101. (Kystverket N, 5. november 2015). (KildeID 70000).

*** Lofoten. Moskenesøya. Moskenes. Sørvågen. Light.**

See former Efs (P) 07/50884/14.

a) **Insert** Sørvågen N light, **Iso G 2s** with floodlight, in the following position:
WGS84 DATUM

67° 53.42' N, 13° 01.83' E

b) **Delete** existing floodlight (Light No. 7651BP) in the same position.

Charts: 71, 72. Light No. 765101.

54446. * Lofoten Moskenesøya. Moskenes. Sørvågen. Lanterne etablert.

Slett tidligere Efs (P) 07/50884/14.

a) **Påfør** Sørvågen S lanterne, **Iso R 2s** med indirekte belysning, i følgende posisjon:
WGS84 DATUM

67° 53.39' N, 13° 01.88' E

b) **Slett** eksisterende indirekte belysning (Fyrnr. 7651AP) i samme posisjon.

Kart: 71, 72. Fyrnr. 765102. (Kystverket N, 10. november 2015). (KildeID 70000).

*** Lofoten Moskenesøya. Moskenes. Sørvågen. Light.**

Delete former Efs (P) 07/50884/14.

a) **Insert** Sørvågen S light, **Iso R 2s** with floodlight, in the following position:
WGS84 DATUM

67° 53.39' N, 13° 01.88' E

b) **Delete** existing floodlight (Light No. 7651AP) in the same position.

Charts: 71, 72. Light No. 765102.

Kart/Chart(s): 72, 74

54425. * Lofoten. Flakstadøya Ø. Nappstraumen. Napp lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

68° 08.36' N, 13° 27.62' E

(1) G **165.5°** - 172.5°

(2) W 172.5° - 179.0°

(3) R 179.0° - 249.0°

(4) W 249.0° - **258.5°**

(5) R **258.5°** - 008.0°

(6) W 008.0° - 012.0°

(7) G 012.0° - **022.0°**

Karakter uforandret.

Kart: 72, 74. Fyrnr. 775700. (Kystverket N, 5. november 2015). (KildeID 70000).

*** Lofoten. Flakstadøya E. Nappstraumen. Napp light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

68° 08.36' N, 13° 27.62' E

(1) G **165.5°** - 172.5°

(2) W 172.5° - 179.0°

(3) R 179.0° - 249.0°

(4) W 249.0° - **258.5°**

(5) R **258.5°** - 008.0°

(6) W 008.0° - 012.0°

(7) G 012.0° - **022.0°**

Character unchanged.

Charts: 72, 74. Light No. 775700.

Kart/Chart(s): 323

54372. * Vest-Finnmark. Vargsundet. Komagfjorden N. Nordnesgrunnen. Jernstang.

Stake utgår. Kartrettelse.

a) **Slett** grønn stake i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

70° 16.81' N, 23° 22.33' E

b) **Påfør** en jernstang i samme posisjon.

Kart: 323. (Kartverket sjødivisjonen, 27. oktober 2015). (KildeID 73326).

*** Vest-Finnmark. Vargsundet. Komagfjorden N. Nordnesgrunnen. Iron pole. Spar buoy. Chart correction.**

a) **Delete** green spar buoy in the following position:

WGS84 DATUM

70° 16.81' N, 23° 22.33' E

b) **Insert** an iron pole in the same position.

Chart: 323.

Kart/Chart(s): 111, 112

54331. * Øst-Finnmark. Båtsfjord. Havbruk utgår.

Slett havbruk i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

70° 38.60' N, 29° 45.08' E

Kart: 111, 112. (Kartverket sjødivisjonen, 24. oktober 2015). (KildeID 73380).

*** Øst-Finnmark. Båtsfjord. Marine farm.**

Delete marine farm in the following position:

WGS84 DATUM

70° 38.60' N, 29° 45.08' E

Charts: 111, 112.

Kart/Chart(s): 112

54330. * Øst-Finnmark. Syltefjord. Havbruk utgår.

Slett havbruk i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 70° 31.08' N, 30° 10.21' E

(2) 70° 31.34' N, 30° 11.18' E

Kart: 112. (Kartverket sjødivisjonen, 24. oktober 2015). (KildeID 73380).

*** Øst-Finnmark. Syltefjord. Marine farms.**

Delete marine farms in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 70° 31.08' N, 30° 10.21' E

(2) 70° 31.34' N, 30° 11.18' E

Chart: 112.

Kart/Chart(s): 115

54398. * Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Lausklubben. Havbruk etablert.

WGS84 DATUM

a) **Påfør** et havbruk i følgende posisjon:

70° 01.47' N, 29° 17.51' E

b) **Slett** havbruk i følgende posisjon:

70° 01.22' N, 29° 09.98' E

Kart: 115. (Kartverket sjødivisjonen, 31. oktober 2015). (KildeID 73380).

*** Øst-Finnmark. Varangerfjorden. Lausklubben. Marine farm.**

WGS84 DATUM

a) **Insert** a marine farm in the following position:

70° 01.47' N, 29° 17.51' E

b) **Delete** marine farm in the following position:

70° 01.22' N, 29° 09.98' E

Chart: 115.

Kart/Chart(s): 116

54308. * Øst-Finnmark. Jarfjorden. Laksneset. Havbruk utgår.

Sløtt havbruk i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

69° 47.93' N, 30° 23.57' E

Kart: 116. (Kartverket sjødivisjonen, 21. oktober 2015). (KildeID 73380).

*** Øst-Finnmark. Jarfjorden. Laksneset. Marine farm.**

Delete marine farm in the following position:

WGS84 DATUM

69° 47.93' N, 30° 23.57' E

Chart: 116.

54419. * Øst-Finnmark. Kirkenes. Jakobsnes. Havbruk etablert.

Påfør et havbruk i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

69° 44.00' N, 30° 06.45' E

Kart: 116. (Kartverket sjødivisjonen, 4. november 2015). (KildeID 73380).

*** Øst-Finnmark. Kirkenes. Jakobsnes. Marine farm.**

Insert a marine farm in the following position:

WGS84 DATUM

69° 44.00' N, 30° 06.45' E

Chart: 116.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 4, 401

54453. * (T) Oslofjorden. Sandvika. Høvikodden. Overettlanterne slukket.

Høvikodden nedre overettlanterne i følgende posisjon er havarert og midlertidig slukket:

WGS84 DATUM

59° 53.301' N, 10° 33.058' E

Kart: 4, 401. Fyrnr. 021170. (Kystverket SØ, 11. november 2015). (KildeID 30760).

*** (T) Oslofjorden. Sandvika. Høvikodden. Leading light unlit.**

Høvikodden lower leading light in the following position is damaged and temporary unlit:

WGS84 DATUM

59° 53.301' N, 10° 33.058' E

Charts: 4, 401. Light No. 021170.

Kart/Chart(s): 5, 6

54414. * (T) Telemark. Vittenskjul lykt N. Klokbersundet. Skvalpeskjær rapportert.

Et skvalpeskjær er rapportert i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

58° 55.90' N, 09° 36.78' E

Kart: 5, 6. (Kartverket sjødivisjonen, 3. november 2015). (KildeID 73374).

*** (T) Telemark. Vittenskjul light N. Klokbersundet. Rock awash reported.**

A rock awash is reported in the following position:

WGS84 DATUM

58° 55.90' N, 09° 36.78' E

Charts: 5, 6.

Kart/Chart(s): 9, 459

54452. * (T) Aust-Agder. Kristiansand. Vesterhavn. Grunnundersøkelser.

Grunnundersøkelser vil bli utført nær ferjeterminalen i Kristiansand havn i følgende ca. posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 58° 08.42' N, 07° 58.90' E

(2) 58° 08.47' N, 07° 59.00' E

I disse to posisjonene er det midlertidig etablert en mindre fortøyningsbøye for borefartøy utstyrt med lys og flagg. Arbeidet vil foregå på vestsiden av havnebassenget. Borefartøyet "FRØY" er utstyrt med AIS og lytter på VHF kanal 12.

Periode: **9. november - 1. desember 2015**

Kart: 9, 459. (Kristiansand Havn KF, 10. november 2015). (KildeID 30760).

*** (T) Aust-Agder. Kristiansand. Vesterhavn. Seabed surveys.**

Seabed surveys will be conducted in Kristiansand harbour, nearby the ferry terminal, in the following approximate positions:

WGS84 DATUM

(1) 58° 08.42' N, 07° 58.90' E

(2) 58° 08.47' N, 07° 59.00' E

In these two positions a minor mooring buoy for drilling vessel is temporarily established. The buoy is equipped with light and a flag, The work will take place in the western part of the basin. Drilling vessel "Frøy" is equipped with AIS and will be listening on VHF Channel 12.

Period: November 9th - December 1st 2015.

Charts: 9, 459.

Kart/Chart(s): 21

54416. * (P) Hordaland. Austevoll. Hufthammarsundet. Utdypning.

Se også Efs (T) 21/54417/15 vedrørende midlertidig merking.

Se også Efs (P) 21/54418/15 vedrørende planlagte endringer i permanent merking.

Kystverket vil i løpet av **november 2015** starte opp utdypningsarbeider i Hufthammarsundet, Austevoll kommune. Det skal utdypes til minimum **8,3 meters dybde** i en bredde på minimum 70 meter.

Ca.posisjon:

WGS84 DATUM

60° 07.64' N, 05° 12.42' E

På grunn av oppgrunning i forbindelse med sprengning vil sundet måtte stenges for all trafikk i hele utdypningsperioden.

Massene skal deponeres i sjøen ca 700 meter nordøst for utdypningsområdet, slik at det vil være lekertransport fra utdypningsområdene til deponiet i anleggstiden.

Antatt varighet er ca. to måneder .

Det vil bli foretatt midlertidig merking av utdypningsområdet. I tillegg til utdypningen skal det foretas en oppgradering av merkesystemet, dette arbeidet vil foregå etter at utdypningen er ferdig.

Nødvendig kommunikasjon mellom sjøfarende og utdypningsenhetene vil foregå på VHF kanal 9 og 16. Sjøfarende må navigere med forsiktighet og rette seg etter signal.

Denne meldingen er gyldig frem til arbeidet er bekreftet ferdig og nødvendige kartoppdateringer er publisert i "Etterretninger for sjøfarende".

Kart: 21. (Kystverket V, 2. november 2015). (KildeID 30760).

*** (P) Hordaland. Austevoll. Hufthammarsundet. Dredging activity.**

See also Efs (T) 21/54417/15 regarding temporary marking.

See also Efs (P) 21/54418/15 regarding planned amendments in permanent marking.

The Norwegian Coastal Administration will **November 2015** commence dredging activity in Hufthammarsundet, Austevoll. The area will be deepened to a minimum of **8.3m depth** in a width of minimum 70 meters.

Approximate position:

WGS84 DATUM

60° 07.64' N, 05° 12.42' E

The strait will be completely closed for traffic as long as the dredging activity is in progress.

During the construction period the masses will be shipped on barges and deposited in the sea about 700 meters northeast of the deepening area.

Estimated duration is about two months.

Temporary marking will be established in the area during the period and, in addition, an upgrade of the permanent marking is planned to take place after the deepening is completed.

Dredger monitors VHF Channel 9 and 16, and vessels in the area are requested to navigate with caution and abide any signal.

This notice is valid until the activities are confirmed completed and a chart updating notice has been published in "Etterretninger for sjøfarende".

Chart: 21.

54417. * (T) Hordaland. Austevoll. Hufthammarsundet. Midlertidig merking (Temporary marking).

Se også Efs (P) 21/54416/15 og Efs (P) 21/54418/15
(See also Efs (P) 21/54416/15 and Efs (P) 21/54418/15).

I forbindelse med utdypningsarbeidet i Hufthammarsundet vil følgende midlertidige merker bli etablert i området:

(In connection with dredging activity i Hufthammarsundet, the following temporary marks will be established in the area):

Posisjon (Position) WGS84 DATUM	Type	Karakter (Character)
60° 07.61' N, 05° 12.39' E	Gul lysbøye (Yellow light buoy)	FI Y 3s
60° 07.68' N, 05° 12.49' E	Gul lysbøye (Yellow light buoy)	FI Y 3s
60° 07.63' N, 05° 12.37' E	Gult spesialmerke (stake) (Yellow special purpose buoy (spar buoy))	N/A
60° 07.61' N, 05° 12.45' E	Gult spesialmerke (stake) (Yellow special purpose buoy (spar buoy))	N/A
60° 07.67' N, 05° 12.45' E	Gult spesialmerke (stake) (Yellow special purpose buoy (spar buoy))	N/A
60° 07.64' N, 05° 12.49' E	Gult spesialmerke (stake) (Yellow special purpose buoy (spar buoy))	N/A

Kart (Chart): 21. (Kystverket V, 2. november 2015). (KildeID 30760).

54418. * (P) Hordaland. Austevoll. Hufthammarsundet (*Planned alterations to fairway marking*).

Se også Efs (P) 21/54416/15 og Efs (T) 21/54417/15.

(See also Efs (P) 21/54416/15 and Efs (T) 21/54417/15).

I forbindelse med utdypningsarbeidet i Hufthammarsundet er det planlagt følgende permanente endringer i merking etter utdypning:

(In connection with the fairway deepening in Hufthammarsundet the following permanent alterations to marks are planned to be implemented):

Fyrnr. (Light No.) WGS84 DATUM	Navn (Name)	Posisjon (Position)	Endring (Alteration)	Type	Karakter (Character)
157285	Indreholmen	60° 07.66' N, 05° 12.52' E	Ny posisjon (New position)	Lanterne med indirekte belysning (Light with floodlight)	Iso G 4s
157286	Hufthammarsundet	60° 07.64' N, 05° 12.38' E	Ny (New)	Lanterne med indirekte belysning (Light with floodlight)	Iso R 4s
157200	Lindholmen	60° 07.64' N, 05° 12.33' E	Legges ned (To be discontinued)	Fyrlykt (Light)	Iso 4s
157388	Lindholm-båen	60° 07.64' N, 05° 12.39' E	Fjernes (To be removed)	Lysbøye (Light buoy)	Q R
157389	Hufthammarsundet	60° 07.66' N, 05° 12.52' E	Fjernes (To be removed)	Lysbøye (Light buoy)	Q G

Kart (Chart): 21. (Kystverket V, 4. november 2015). (KildeID 30760).

Kart/Chart(s): 23

54427. * (T) Hordaland. Lurefjorden. Undervanns ODAS.

En bunnfestet dypvanns sedimentfelle er midlertidig etablert på 369 - 444 meters dybde i Lurefjorden i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 40.91' N, 05° 10.62' E

I forbindelse med eventuell forsknings- og tråleaktivitet i området bes det om at det holdes en sikkerhetsavstand på 300 - 400m rundt lokasjonen.

Periode: Til **22. august 2016**.

Kart: 23. (International Research Institute of Stavanger (IRIS)), 5. november 2015). (KildeID 30760).

*** (T) Hordaland. Lurefjorden. Subsurface ODAS.**

A deep-sea sediment trap mooring is temporarily established between 369 - 444m depth in Lurefjorden in the following position:

WGS84 DATUM

60° 40.91' N, 05° 10.62' E

Any research- and trawling vessels in the area are requested to keep a minimum safety distance of 300 - 400m around the location.

Period: Until August 22nd 2016.

Chart: 23.

Kart/Chart(s): 119, 121

54430. * (T) Hordaland. Masfjorden. Undervanns ODAS.

En bunnfestet dypvanns sedimentfelle er midlertidig etablert på 376 - 429 meters dybde i Lurefjorden i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

60° 52.54' N, 05° 26.22' E

I forbindelse med eventuell forsknings- og tråleaktivitet i området bes det om at det holdes en sikkerhetsavstand på 300 - 400m rundt lokasjonen.

Periode: Til 22. august 2016.

Kart: 119, 121. (International Research Institute of Stavanger (IRIS)), 6. november 2015). (KildeID 30760).

*** (T) Hordaland. Masfjorden. Subsurface ODAS.**

A deep-sea sediment trap mooring is temporarily established between 376 - 429m depth in Lurefjorden in the following position:

WGS84 DATUM

60° 52.54' N, 05° 26.22' E

Any research- and trawling vessels are requested to keep a minimum safety distance of 300 - 400m around the location.

Period: Until August 22nd 2016.

Charts: 119, 121.

Kart/Chart(s): 30

54445. * (T) Møre og Romsdal. Bølandet N. Vaulen. ODAS-bøye.

En gul ODAS-bøye, **FI(5) Y 20s**, er midlertidig etablert i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

62° 21.99' N, 05° 41.31' E

Periode: Til 1. mars 2016.

Bøyen kan bevege seg inntil 20m fra angitt posisjon, og sjøfarende bes holde god avstand til bøye og forankring.

Kart: 30. (Fugro OCEANOR AS, 10. november 2015). (KildeID 30760).

*** (T) Møre og Romsdal. Bølandet N. Vaulen. ODAS-buoy.**

*A yellow ODAS-buoy, **FI(5) Y 20s**, is temporarily established in the following position:*

WGS84 DATUM

62° 21.99' N, 05° 41.31' E

*Period: **Until March 1st 2016.***

The buoy can move up to 20m from given position and vessels in the area are requested to keep safe distance from buoy and mooring.

Chart: 30.

Kart/Chart(s): 41

54431. * (P) Sør-Trøndelag. Hitra. Dolmøya. Dolmsundet bru. Utdypningsarbeid. Ny dato.

Slett tidligere Efs (T) 15/53927/15.

Se også tidligere Efs (P) 13/53763/15.

I forbindelse med bygging av Dolmsundbrua vil det i perioden 1. september - **30.**

november 2015 pågå utdypningsarbeider i samme område mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 63° 38.43' N, 08° 49.44' E

(2) 63° 38.54' N, 08° 49.43' E

Farleden vil være noe innskrenket, og periodevis stenges helt under sprenging.

For ytterligere opplysninger, kontakt NCC Construction AS ved Sindre Vaaje, tlf: 920 16 320.

Kart: 41. (NCC Construction AS, 29. oktober 2015). (KildeID 30760).

*** (P) Sør-Trøndelag. Hitra. Dolmøya. Deepening of the fairway. New date.**

Delete former Efs (T) 15/53927/15.

See also former Efs (P) 13/53763/15.

*Deepening of the fairway will in the period September 1st - **November 30th***

***2015** be conducted, near the ongoing construction of the new*

Dolmsundet bridge, between the following approx. positions:

WGS84 DATUM

(1) 63° 38.43' N, 08° 49.44' E

(2) 63° 38.54' N, 08° 49.43' E

During this period the fairway will have reduced width and periodically be closed for traffic during blasting. For further information, contact

NCC Construction by Sindre Vaaje, tlf: +47 920 16 320.

Chart: 41.

Kart/Chart(s): 62

54405. * (T) Nord-Helgeland. Sundøya SØ. Lamøya. Lanterne slukket.

Lamøyholmen lanterne i følgende posisjon er slukket på ubestemt tid:

WGS84 DATUM

66° 34.57' N, 12° 55.94' E

Kart: 62. Fyrnr. 672600. (Kystverket N, 2. november 2015). (KildeID 30760).

*** (T) Nord-Helgeland. Sundøya SE. Lamøya. Light.**

Lamøyholmen light in the following position is temporarily unlit:

WGS84 DATUM

66° 34.57' N, 12° 55.94' E

Chart: 62. Light No. 672600.

Kart/Chart(s): 65

54410. * (P) Salten. Landegodefjorden. Vågøya Ø. Anlegg for dyrking av tare.

Et anlegg for dyrking av tare er under etablering innenfor et område begrenset av følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 67° 22.61' N, 14° 34.57' E

(2) 67° 22.56' N, 14° 34.70' E

(3) 67° 22.60' N, 14° 34.94' E

(4) 67° 22.67' N, 14° 34.87' E

Det legges ut liner og fortøyninger innenfor ovennevnte område, og det vil ligge liner i overflaten og ned til 5m dyp.

Arbeidet foregår i perioden **1. november - februar 2016**.

Kontaktperson: Oddvar Ottesen, Akvatik AS, telefon 480 25 402

Denne meldingen gjelder til det publiseres en permanent kartrettelse.

Kart: 65. (Akvatik AS, 3. november 2015). (KildeID 30760).

*** (P) Salten. Landegodefjorden. Vågøya E. Marine farm.**

A marine farm for kelp and tunicates is being established within an area limited by the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 67° 22.61' N, 14° 34.57' E

(2) 67° 22.56' N, 14° 34.70' E

(3) 67° 22.60' N, 14° 34.94' E

(4) 67° 22.67' N, 14° 34.87' E

Within the given area there will be lines and moorings on the surface and down to 5m depth.

Period of work: **November 1st - February 2016**.

Contact: Oddvar Ottesen, Akvatik AS, phone +47 480 25 402.

This notice is valid until a permanent chart correction is published.

Chart: 65.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 303, 514

54420. * (T) Norskehavet - Barentshavet. Tromsøflaket. Midlertidig forlatte brønnhoder.

Lundin Norway AS melder om to midlertidig forlatte brønnhoder i følgende posisjoner:
WGS84 DATUM

(1) 72° 01.2' N, 20° 31.6' E (Brønn 7220/11-3 AT2 i PL 609)

(2) 72° 34.2' N, 20° 58.2' E (Brønn 7220/6-2 i PL 609)

Kart: 303, 514. (Lundin Norway AS, 4. november 2015). (KildeID 30760).

**** (T) Norskehavet - Barentshavet. Tromsøflaket. Temporary abandoned wellheads.***

Lundin Norway AS have reported two temporarily abandoned wellheads in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 72° 01.2' N, 20° 31.6' E (Well 7220/11-3 AT2 in PL 609)

(2) 72° 34.2' N, 20° 58.2' E (Well 7220/6-2 in PL 609)

Charts: 303, 514.

Kart/Chart(s): 304, 310

54409. * (T) Norskehavet. Trænabanken. Myken V. Undervanns ODAS.

To overvåkingsrigger som måler strømforhold på sjøbunnen er midlertidig etablert i følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 66° 47.49' N, 11° 00.39' E

(2) 66° 47.88' N, 11° 00.33' E

Riggene har en maks. diameter på 1 meter, og står vertikalt opp fra sjøbunnen. De har en utstrekning begrenset til 30 meter over sjøbunnen. Det vil kunne være et posisjonsavvik fra oppgitt posisjon på inntil 100m.

Periode: **28. oktober 2015 - juni/juli 2016.**

Kart: 304, 310. (DNV GL, 29. oktober 2015). (KildeID 30760).

*** (T) Norwegian Sea. Trænabanken W. Myken W. Subsurface ODAS.**

Two subsurface current meter rigs are temporarily deployed on the seabed in the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 66° 47.49' N, 11° 00.39' E

(2) 66° 47.88' N, 11° 00.33' E

The rigs have a maximum diameter of 1m, rising 30m above the seabed. There will be a position deviation from the given positions up to 100m.

Period: October 28th - June/July 2016.

Charts: 304, 310.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

* Forsvarets faste bombe- og skytefelt (*Permanent military firing practise areas*).

Oversikt over forsvarets faste bombe- og skytefelt i norsk farvann finnes i "Den norske los" bind 2 - 6.

(All permanent military firing practise areas in Norwegian waters are outlined in the publication "The Norwegian Pilot" Volumes 2 - 6).

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive (*Gunnery exercises. Danger areas-continously active*).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt:

(*Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas*):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32 000 fot. (*Upper limit: 32 000 feet*).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder. (*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 19, 21, 307. (Kartverket sjødivisjonen, 2015).

*** Sør-Trøndelag. Tarva. Skyteøvelser (Gunnery exercises).**

Bakke til bakke og luft til luft skyting vil finne sted i følgende skytefelt i følgende perioder:
(*Gunnery exercises will be carried out as follows*):

16. - 19. november kl. 12:00 - 13:00, kl. 17:00 - 18:30 og kl. 20:30 - 22:15 UTC

20. november kl. 12:00 - 13:00 UTC

25. - 26. november kl. 08:00 - 22:00 UTC

END 356 - Tarva

63°50.0' N, 09°15.0' E
63°51.0' N, 09°23.0' E
63°49.0' N, 09°23.0' E
63°47.5' N, 09°25.0' E
63°46.8' N, 09°30.3' E
63°44.2' N, 09°30.3' E
63°42.6' N, 09°26.7' E
63°42.3' N, 09°20.8' E
63°44.8' N, 09°12.0' E
63°50.0' N, 09°15.0' E

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder. (*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (*Charts*): 38, 39, 41, 43, 304, 309. (Notam LH 067-15). (FOH, 27.oktober 2015).

*** Norskehavet - Vesterålen. Andøya. Oppskyting av forskningsraketter (*Lunching of scientific rockets*).**

Det vil i tidsrommet **27 november – 18 desember 2015** bli skutt opp to forskningsraketter fra Andøya Space Center. Oppskytingene vil finne sted mellom **kl. 06:30 og 11:30** lokal tid innenfor varslede periode. Sjøgående trafikk bes i overnevnte tidsrom om å være oppmerksomme på følgende fareområder:

Two scientific rockets will be launched from Andøya Space Center in the period from November 27th to December 18th 2015. The launchings will be conducted between 06:30 and 11:30 local time within the announced period. Seagoing traffic is requested to be aware of the following two hazard areas:

**Fare område nr. 1:
(Hazard area 1):**

1. 69 ° 45.2' N, 15 ° 51.4' E
2. 69 ° 24.2' N, 15 ° 55.4' E
3. 69 ° 17.6' N, 16 ° 00.5' E
4. 69 ° 17.7' N, 16 ° 01.4' E
5. 69 ° 24.4' N, 16 ° 05.2' E
6. 69 ° 45.2' N, 16 ° 05.1' E

**Fareområde nr. 2:
(Hazard area 2):**

Et område definert av en sirkel med senter i nominelt nedslagspunkt med koordinater:
(*An area defined by a circle with origo in nominal impact point*):

70 ° 28.9' N, 15 ° 51.2' E

Radius: **1,9 nautiske mil (nautical miles)**.

Fareområde nr. 3:

(Hazard area 3):

Et område definert av en sirkel med senter i nominelt nedslagspunkt med koordinater:

(An area defined by a circle with origo in nominal impact point):

74 ° 20.2' N, 15 ° 51.2' E

Radius: **42,7 nautiske mil (nautical miles).**

Kart (*Charts*): 81, 303, 321, 514, 515. (Andøya Space Center AS, 3. november 2015).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
Efs (T) 07/46938/13	* (T) Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Ersboggan. Varde havareit. * (T) Sør-Trøndelag. Buholmråsa. Ersboggan. Cairn.	Se Efs 21/54447/15. (See Efs 21/54447/15).
Efs (P) 07/50884/14	* (P) Lofoten. Moskenes. Sørvågen. Endringer på navigasjonsinnretninger (<i>Alterations to lights</i>).	Ferdigstilt. (Completed).
Efs (T) 06/53204/15	* (T) Hordaland. Litlesotra N. Færøyfluene. Midlertidig merking (<i>Temporary marks</i>).	Fjernet (Removed)
Efs (P) 09/53499/15	* (P) Hordaland. Litlesotra N. Lamholmen. Damskjæret. Planlagte navigasjonsinnretninger (<i>New marking</i>).	Ferdigstilt. (Completed).
Efs (T) 09/53509/15	* (T) Nord-Trøndelag. Sklinna S. Djupråsa. Jakobsflesa lykt slukket. * (T) Nord-Trøndelag. Sklinna S. Djupråsa. Jakobsflesa light.	Satt i drift. (Operative).
Efs (P) 10/53523/15	* (P) Ofoten. Kjøpsviksundet. Arbeid med luftspenn. Periodevis stenging av sundet. Redusert vertikal klaring. * (P) Ofoten. Kjøpsviksundet. Overhead cable work. Periodically closed entrance. Reduced vertical clearance.	Se Efs 21/54443/15 (See Efs 21/54443/15)
Efs (T) 11/53556/15	* (T) Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna SV. Nordøyan fyrstasjon ute av drift. * (T) Nord-Trøndelag. Ytter-Vikna SW. Nordøyan light unlit.	Satt i drift. (Operative).
Efs (T) 14/53868/15	* (T) Nordsjøen. Norsk sektor. Edvard Grieg feltet NV. ODAS bøye etableres midlertidig. * (T) North Sea. Norwegian sector. Edvard Grieg field NW. ODAS buoy.	Fjernet (Removed)
Efs (T) 15/53927/15	* (P) Sør-Trøndelag. Hitra. Dolmøya. Dolmsundet bru. Utdypningsarbeid. * (P) Sør-Trøndelag. Hitra. Dolmøya. Dolmsundet bridge. Deepening of the fairway.	Ny dato, se Efs (T) 21/54431/15. (New date, see Efs (T) 21/54431/15).
Efs (T) 16/53997/15	* (T) Møre og Romsdal. Sandsfjorden. Sandshamn lykt slukket. * (T) Møre og Romsdal. Sandsfjorden. Sandshamn light unlit.	Satt i drift. (Operative).
Efs (T) 18/54137/15	* (T) Nordsjøen. Ulafeltet E. Butch. Midlertidig sikkerhetssone etablert. * (T) North Sea. Ula Field E. Butch. Temporary safety zone.	

Efs (T) 18/54177/15	* (T) Nordsjøen. Edvard Grieg feltet. Fortøyningsbøye. * (T) Nordsjøen. Edvard Grieg field. Mooring buoy.	Fjernet (Removed)
Efs (T) 18/54179/15	* (T) Vesterålen. Sortland. Broarbeid. * (T) Vesterålen. Sortland. Bridge.	

* Nedlegging av Loran C stasjoner

Det bakkebaserte navigasjonssystemet Loran-C legges ned i Norge fra og med 1. januar 2016. Dette innebærer at de fire norske Loran-C-stasjonene på Værlandet, Jan Mayen, Bø i Vesterålen og Berlevåg avvikles fra denne datoen. (Kystverket).

* Closure of Loran C stations

The ground based navigational system Loran-C will be discontinued in Norway from the 1st of January 2016. The four Norwegian Loran-C stations on Værlandet, Jan Mayen, Bø in Vesterålen and Berlevåg will close down from this date. (Norwegian Coastal Administration).

* Viktige vedlegg til Efs.

Viktig informasjon om bruk av Etterretninger for sjøfarende, kart, kvalitet og informasjon til sjøfarende kan leses på <http://kartverket.no/Efs/Dette-ma-du-vite-om-Efs/>. Det er viktig at du som sjøfarende jevnlig leser denne informasjonen, da endringer kan forekomme. All informasjon er også å finne i Efs-utgave nr. 1 hvert år. Kartverket understreker at det er den komplette pdf-versjonen av Etterretninger for sjøfarende (Efs) som er den offisielle utgaven. Profesjonelle brukere er selv ansvarlig for å laste ned pdf-utgavene av Efs fra nettsiden på www.kartverket.no/efs.

* Important attachments to the Efs.

Important information regarding the use of Notices to Mariners, maps, quality and information to mariners can be read on <http://kartverket.no/en/EFS/Miscellaneous-Notices-to-Mariners/>. It is important that seafarers regularly read the attachments, as changes may occur. The attachments will be published in full in the first edition of the Norwegian notices to mariners, Etterretninger for sjøfarende (Efs), every year. The Norwegian Hydrographic Service emphasizes that the complete pdf version of the Efs is the only approved official document. Professional users are responsible for downloading the latest pdf version of the Efs from the Internet service on www.kartverket.no/en/EFS/

Inndeling av kystavsnitt for “Etterretninger for sjøfarende”



Havområder for “Etterretninger for sjøfarende”

